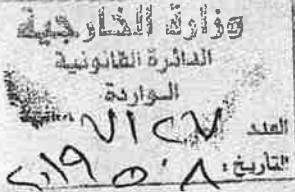


**Advertisement Form/
General Competitive Bid (First Time)**

اعلان مناقصة عامة خارجية (للمرة الاولى)

No.: 1645
Date: 8-5-2019



العدد : ١٦٤٥
التاريخ : ٨-٥-٢٠١٩

To / Gentlemen
Sub. / 522/2019/E
Supplying: Engineering Programs

الى : السادة
١٥٢٢/٢٠١٩ /م خارجية
تجهيز: برامج هندسية

South Refineries Company / State Company is pleased to invite the qualified and experienced bidders to submit their bids to supply (Engineering Programs), and note the following:

يسر شركة مصافي الجنوب/شركة عامة/قسم العقود والمشتريات بدعوة مقدمي العطاءات المؤهلين وذوي الخبرة لتقديم عطاءاتهم لتجهيز: " برامج هندسية " مع ملاحظة ما يأتي:

1. The qualified bidders who want to obtain additional information shall call Contracts & Purchasing Department - South Refineries Company from Sunday - Thursday 08:00 AM to 02:00 PM Basra Local Time as shown in the instructions to bidders.

١. على مقدمي العطاء المؤهلين والراغبين في الحصول على معلومات إضافية الاتصال (شركة مصافي الجنوب/ شركة عامة) (من الأحد إلى الخميس /من الساعة الثامنة صباحاً إلى الساعة الثانية بعد الظهر حسب توقيت مدينة البصرة المحلي) وكما موضحة بالتعليمات لمقدمي العطاءات.

2. The tender will be executed through the national competitive bidding procedures specified by the Instructions for Implementing Government Contracts issued by the Ministry of Planning No. (2) / 2014.

٢. سيتم تنفيذ العطاء من خلال إجراءات العطاءات التنافسية الوطنية التي حددتها تعليمات تنفيذ العقود الحكومية والصادرة من وزارة التخطيط رقم (٢) لسنة ٢٠١٤.

3. The requisite qualification requirements: (a) financial capability. The Bidder shall submit documented evidence on its ability to meet the following financial requirements: 1- Final Accounts Profit rate for the past two consecutive years Authorized and audited by a Recognized Certified Accountant. 2- Annual Income rate equivalent to (62,500) Sixty Two Thousand Five Hundred US Dollars for the past five years 3- Cash flow equivalent to (62,500) Sixty Two Thousand Five Hundred US Dollars. (b) Experience and technical capability. The Bidder shall submit documented evidence on its ability to meet the requirements of technical experience as follows: 1- supply and installing engineering software. 2- training course through authorized and professional training centers, the trainees must be awarded authorized certificate in construction design and the training must be done by authorized and professional consultant staff. 3- Technical experience in construction design and analysis for concrete and steel structure, foundations, slabs, and heavy equipment concrete footing by using design and analysis software.

٣. متطلبات التأهيل المطلوبة: (أ) القدرة المالية : على مقدم العطاء أن يقدم أدلة موثقة تثبت قدرته على القيام بالمتطلبات المالية الآتية : ١- الحسابات الختامية معدل ربح آخر سنتين متتالية مصادقة وموثقة من قبل محاسب قانوني معتمد ٢- معدل إيرادات سنوي يعادل (٦٢,٥٠٠) اثنان وستون ألف وخمسمائة دولار للسنوات الخمس السابقة ٣- سيولة نقدية تعادل (٦٢,٥٠٠) اثنان وستون ألف وخمسمائة دولار. (ب) الخبرة والقدرة الفنية : على مقدم العطاء أن يقدم دليلاً موثقاً يثبت ١- تجهيز ونصب البرامج الهندسية ٢- الخبرة الفنية بمجال تنفيذ دورات تدريبية عن طريق مراكز متخصصة ومعترف بها عالمياً مع اعطاء شهادات معترف بها بمجال التصميم الاتشالي مع توفير كادر استشاري معترف للقيام بالدورة وتوفير الاستشارات الهندسية ٣- الخبرة الفنية بمجال التصميم والتحليل الاتشالي للهياكل الكونكريتية والحديدية بالإضافة الى الأسس والسقوف وقواعد المعدات ذات الأحمال العالية.

4. Interested bidders can buy bid documents, after submitting written request to the address specified in the bid data sheet, and after paying the selling value of documents-nonrefundable whatever reason- amounts (260,000) Dinars.

٤. بإمكان مقدمي العطاء المهتمين شراء وثائق العطاء بعد تقديم طلب تحريري الى العنوان المحدد في ورقة بيانات العطاء وبعد دفع قيمة البيع للوثائق ، و غير قابلة للرد ، البالغة (٢٠٠,٠٠٠) ألف دينار.

المعتمد
عبدالله محمد
٢٠١٩

المعتمد
عبدالله محمد
٢٠١٩

5. The estimated amount of the tender is: (125,000) One Hundred Twenty Five Thousand US Dollars only.

6. The Bid Guarantee shall be submitted at a value of (2,500) Two Thousand Five Hundred US Dollars only in the form of a certified check or letter of guarantee or a Bank Transfer, valid for (28) days after the Bid's validity through an Iraqi bank accredited by the Central Bank of Iraq.

7. Technical and Commercial Offers shall be submitted in two separate and sealed envelopes. The envelopes shall be stamped with the stamp of the company and shall be sent by an authorized representative.

8. The bidder, who wins the tender, shall bear the fees of publishing and advertising of last announcement.

9. The bids are delivered to the following address: Room of Receiving & Opening Bids Committee - South Refineries Company- Head Quarter -Basra - Republic of Iraq at the specified date **19 June 2019**. Late bids will be rejected, and the bids will be opened by the attendance of the bidders or their representatives. Attendance shall be at the following address: : Room of Receiving & Opening Bids Committee - South Refineries Company- Head Quarter -Basra - Republic of Iraq at the specified date: **19 June 2019-01:00 PM (Basra Local Time) OR The Following Day.**

10. The Bidder shall be obliged to all terms and conditions listed in all Parts of the attached Standard Bid Document.

٥. المبلغ التقديري للمناقصة (125,000) \$ مائة وخمسة وعشرون ألف دولار أمريكي فقط.

٦. يجب تقديم ضمان العطاء بقيمة (٢,٥٠٠) ألفان وخمسمائة دولار أمريكي فقط على شكل صك مصدق أو خطاب ضمان أو سقجة نافذة لمدة (٢٨) يوما من تاريخ انتهاء نفاذ العطاء عن طريق مصرف عراقي معتمد لدى البنك المركزي العراقي.

٧. يجب تقديم عطاء فني وعطاء تجاري وبطرفين منفصلين ومغلقتين وتكون الظروف مخومة بختم الشركة وترسل بيد مخول رسمي.

٨. يتحمل من ترسو عليه المناقصة أجور النشر والإعلان.

٩. يتم تسليم العطاءات الى العنوان الآتي (غرفة استلام وفتح العطاءات/ الاستعلامات الرئيسية/ شركة مصافي الجنوب/شركة عامة الشعبية محافظة البصرة/ جمهورية العراق) في الموعد المحدد **١٩ حزيران ٢٠١٩ الساعة الثانية عشر ظهرا** حسب توقيت مدينة البصرة المحلي). العطاءات المتأخرة سوف ترفض وسيتم فتح العطاءات بحضور مقدمي العطاءات او ممثلهم الراغبين بالحضور في العنوان الآتي (غرفة استلام وفتح العطاءات/ الاستعلامات الرئيسية/ شركة مصافي الجنوب/شركة عامة الشعبية محافظة البصرة/ جمهورية العراق) **١٩ حزيران ٢٠١٩ الساعة الواحدة بعد الظهر** حسب توقيت مدينة البصرة المحلي أو اليوم الذي يليه.

١٠. يجب على مقدم العطاء الالتزام بكافة الشروط والمواصفات المذكورة في الوثيقة القياسية المرفقة بكافة اقسامها.

25 June 2019
Hussam Hussain Waly
General Director



حسام حسين ولى
مدير عام شركة مصافي الجنوب/ وكالة

العنوان: العراق - بصرة - المنطقة الصناعية: ٨٤٩٧٧
Address: Iraq - Basrah - Shaibah, P.O. Box 84977
Email: office@src.gov.iq, srcbasrah@yahoo.com
contracts@src.gov.iq

